

HABITER LES RUINES

Au-delà des scénarii qui dessinent un univers de plus en plus technique, juridique ou conflictuel, de nouveaux espaces sociaux apparaissent. Dans un lieu qui mélange friche industrielle et campement alternatif, quatre artistes sont invité-e-s. Leurs travaux interrogent les vieilles dichotomies fondatrices de la modernité (sauvage-domestique, nature-culture, humain-animal, soi-autre), rebattent les cartes et esquissent de nouvelles perspectives.

Avec leurs actions radicales et créatrices, les militant-e-s de la ZAD du Mormont photographié-e-s par Nora Rupp réinventent le rapport à la nature et à la protection de l'environnement, le rapport à la vie collective et à la propriété, ainsi que le rapport au genre. Inscrit dans la mouvance Urbex, le photographe Jonk réenchante les ruines et esquisse un nouvel équilibre nature-culture. Les cueilleur-euse-s de champignons saisi-e-s par Olivier Matthon en Oregon mènent une vie au grand air, dans des forêts qui n'ont pourtant rien de vierge. Paradoxalement, ce sont les ravages humains (coupes) ou naturels (incendies) qui favorisent la pousse des précieux *fungi*. L'espace est gardé par les créatures hybrides de l'artiste Benoît Huot, qui incorporent le sauvage et repoussent les limites interespèces.

RUINEN BEWOHNEN

Neben den Szenarien, die eine immer technischere, juristischere oder konfliktgeladene Umgebung zeichnen, entstehen neue gesellschaftliche Räume.

Vier KünstlerInnen sind Gast in einem Raum aus einer Mischung von Industriebrache und alternativem Camp. Ihre Arbeiten hinterfragen die Gegensätzlichkeit, die der modernen Zeit zugrunde liegen (wild-gezähmt, Natur-Kultur, Mensch-Tier, Ich-andere), mischen die Karten neu und entwerfen neue Perspektiven.

Mit ihren radikalen und kreativen Aktionen leben die AktivistInnen der ZAD von Mormont, die von Nora Rupp fotografiert wurden, das Verhältnis zu Natur und Umweltschutz, zum Leben in Gemeinschaft und Eigentum sowie zur Genderfrage in neuer Form. Der Fotograf Jonk, Teil der Urbex-Bewegung, entwirft mit Bildern von verzaubernden Ruinen ein neues Gleichgewicht zwischen Natur und Kultur. Die von Olivier Matthon dokumentierten PilzsammlerInnen in Oregon leben zwar an der frischen Luft, doch die Wälder haben ihren urwüchsigen Charakter verloren. Paradoxiertweise sind es menschliche oder natürliche Verwüstungen (Abholzung oder Brände), die das Wachstum der wertvollen Pilze fördern. Der Ausstellungsraum wird von den hybriden, das Wilde verkörpernden Kreaturen von Benoît Huot bewacht, die die Grenzen zwischen den Arten verschieben.

INHABITING THE RUINS

Beyond those scenarios drawing up an ever more technical, legal or conflictual world, new social spaces are emerging.

In a set mixing industrial wasteland and alternative camping grounds, four artists have been invited. Their works question old dichotomies in the foundations of modernism (wild-domestic, nature-culture, human-animal, the self and the other), remixing the cards and sketching out new perspectives.

With their radical and creative actions, the militants of the Mormont ZAD, photographed here by Nora Rupp, reinvent our relation to nature and to the protection of the environment, our relation to collective life and to property, as well as our relation to gender. Belonging to the Urbex movement, the photographer Jonk re-enchants the ruins, sketching out a new balance between nature and culture. The mushroom collectors photographed by Olivier Matthon in Oregon lead their lives in the outdoors, in the forests that are not exempt of human intervention. Paradoxically, it is human ravages (the cutting) or natural ones (fires) that favor the growth of these precious fungi. The space is guarded by hybrid creatures by the artist Benoît Huot: these incorporate the wilderness and fend off interspecies limits.